

Hindi I (A005164)

Cursusomvang *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*
Studiepunten 10.0 **Studietijd** 250 u **Contacturen** 75.0 u

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2023-2024

A (semester 1)	Hindi, Nederlands	Gent	hoorcollege werkcollege zelfstandig werk
----------------	-------------------	------	--

Lesgevers in academiejaar 2023-2024

De Simone, Daniela	LW21	Verantwoordelijk lesgever
Debouge, Isabelle	LW21	Medewerker

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2023-2024

	stptn	aanbodssessie
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting Arabistiek en islamkunde)	10	A
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China (China-traject))	10	A
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China (UGent-traject))	10	A
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting India)	10	A
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting Japan)	10	A
Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen	10	A

Onderwijstalen

Nederlands, Hindi

Trefwoorden

Hindi, spreektaal, schrijftaal, grammatica, woordenschat, uitspraak, luistervaardigheid, lezen, vertalen.

Situering

Dit inleidend opleidingsonderdeel heeft in eerste instantie tot doel de studenten een inzicht te verschaffen in de positie van het Hindi als nationale taal van India. Dit vak maakt de studenten vertrouwd met het Hindi alfabet en schrift. Daarnaast worden de studenten de essentiële beginselen van de Hindi grammatica en een elementaire woordenschat aangeleerd. Het wil tevens een elementaire luister-, spreek-, lees- en schrijfvaardigheid ontwikkelen bij de studenten.

Het opleidingsonderdeel sluit aan bij de kerncompetenties van de opleiding tot bachelor of Arts in de Oosterse Talen en Culturen – afstudeerrichting India: 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 3.2, 3.4, 4.2, 5.1, 5.2, 5.6.

Inhoud

- Aanleren van het Hindi Devanagari schrift.
- Introductie tot de essentiële beginselen van de Hindi grammatica a.d.h.v. voorbeeldzinnen, dialogen, luisteroefeningen, vertaalopdrachten en mondelinge toepassingen.
- Ontwikkeling van een basiswoordenschat.
- Opbouw van een elementaire lees-, schrijf-, luister- en spreekvaardigheid.

- Leren vertalen van elementaire zinnen van het Nederlands naar het Hindi en omgekeerd.
- Basis Hindi in alledaagse situaties.

Begincompetenties

- Kennis van het Engels (passief en actief).
- Basiskennis hebben van de algemene grammaticale terminologie.

Eindcompetenties

- 1 Een inzicht hebben in de positie van het Hindi als nationale taal van India.
- 2 Het Hindi Devanagari schrift kunnen lezen en schrijven.
- 3 Theoretisch inzicht hebben in en praktisch kunnen toepassen van elementaire grammaticale constructies in het Hindi.
- 4 Een basiswoordenschat Hindi bezitten.
- 5 Mondelinge uitdrukingsvaardigheid hebben op inleidend niveau: in staat zijn zich voor te stellen, een huis te beschrijven, naar de winkel te gaan, naar de dokter te gaan, etc.
- 6 Een elementaire lees-, schrijf-, en luistervaardigheid in het Hindi bezitten.
- 7 Een correcte vertaling kunnen maken van een aantal basiszinnen van het Nederlands naar het Hindi en omgekeerd

Creditcontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

Didactische werkvormen

Hoorcollege, werkcollege, zelfstandig werk

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

- Hoorcolleges: uiteenzetting van grammatica en culturele context door de docent.
- Werkcolleges: geleide lees-, spreek-, schrijf- en luisteroefeningen. Voor de werkcolleges wordt er van de studenten verwacht dat ze enkele lesteksten en oefeningen thuis voorbereiden en deze in de klas naar voren brengen. Actieve participatie in de les is vereist.
- Zelfstandig werk: voorbereiding van oefeningen.

Leermateriaal

Het leermateriaal bestaat uit teksten, dialogen, oefeningen en audiovisueel materiaal. Het leermateriaal wordt beschikbaar gesteld via Ufora. Er wordt van de studenten verwacht dat ze dit zelf uitprinten en meebrengen naar de les. (Geschatte kostprijs: €10)

Referenties

- Grammatica: Everaert, C. (2004). *Basisgrammatica van het Hindi, met illustraties uit de moderne Hindi literatuur*. Gent: Academia Press.
- Woordenboek: McGregor, R.S. (1993). *The Oxford Hindi-English Dictionary*. Oxford, New York: Oxford University Press.
- Delacy, R., & Joshi, S. (2009). *Elementary Hindi : an introduction to the language*. North Clarendon, Vt.: Tuttle Pub.
- Fornell, I. & Gautam, L. (2010). *Hindi Bolo! Teil 1: Hindi für Deutschsprachige*. Bremen: Hempen Verlag.
- Jain, U. R. (1995). *Introduction to Hindi grammar*. Berkeley: University of California.
- Pien, J. H, & Farooqui, F. (2013). *Beginning Hindi : a complete course*. Washington: Georgetown university press.
- Snell, R. & Weightman, S. (2005) *Teach yourself Hindi*. London: Hodder and Stoughton.
- Singh, Bh. & Kato, K. (2010). *Aao Hindi Sikhien, vol 1*. Delhi: Goyal Publishers & Distributors.
- Overige referenties en bibliografie worden op Ufora ter beschikking gesteld.

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

- In de praktische taalverwerving wordt theoretische kennis onmiddellijk in de praktijk gebracht. Er worden zowel lees-, spreek-, luister-, als schrijfoefeningen voorzien. Bij de spreekoefeningen is er onmiddellijke feedback mogelijk. De schriftelijke oefeningen worden klassikaal of door de taallector verbeterd en worden – indien nodig – individueel met de student besproken. Zo is snelle bijsturing van de individuele student mogelijk.
- De docenten staan op vastgestelde uren ter beschikking van de studenten voor vragen en/of informatie.
- Interactieve ondersteuning via Ufora en mail.

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Schriftelijk examen, mondeling examen

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Schriftelijk examen, mondeling examen

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Participatie

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is enkel mogelijk in gewijzigde vorm

Toelichtingen bij de evaluatievormen

Periodegebonden evaluatie:

- Schriftelijk examen: grammatica-oefeningen, vertaal-oefeningen, lees-oefeningen, luisteroefeningen en schrijf-oefeningen.
- Mondeling examen: spreek-oefeningen

Niet-periodegebonden evaluatie:

- Participatie: aanwezigheid in de les, actieve deelname aan de oefeningen, maken van huiswerk en deelname aan tests.

Indien de student niet slaagt over het geheel van de periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie, dan wordt een tweede kans geboden via het examen van de tweede examenperiode. Bij onvoldoende participatie wordt een vervangopdracht voorzien. Het is evenwel wenselijk dat studenten participeren gedurende het jaar.

Eindscoreberekening

schriftelijk examen: 70% + mondeling examen: 20% + participatie: 10%

Om te kunnen slagen voor het opleidingsonderdeel als geheel, dienen de studenten te slagen voor periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie afzonderlijk. Wat betreft de periodegebonden evaluatie, moeten de studenten daarenboven ook slagen voor de receptieve vaardigheden (lezen & luisteren), de productieve vaardigheden (schrijven & spreken) en kennis (grammatica- en vertaal-oefeningen) afzonderlijk.

Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meer van bovenvermelde onderdelen of minder dan 10/20 heeft voor één van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel. Indien de gemiddelde eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, gelden volgende regels: (1) indien men voor minstens één onderdeel van de evaluatie een 8/20 of 9/20 behaalt, kan men niet slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel. Als de eindscore toch een cijfer van 10 of meer op 20 zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-geslaagd cijfer (=9/20); (2) indien men voor minstens één onderdeel van de evaluatie minder dan 8/20 behaalt, kan men niet slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel. Als de eindscore toch een cijfer van 8 of meer op 20 zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-delibereerbare cijfer (=7/20). Indien men slaagt voor één van de onderdelen, dient dit onderdeel niet hernomen te worden bij de tweede examenkans. De student heeft evenwel steeds het recht om toch de volledige tweede examenkans te benutten indien hij/zij nog niet slaagt voor het volledige opleidingsonderdeel. Het laatst behaalde examencijfer telt bij de berekening van het eindresultaat.

Faciliteiten voor werkstudenten

- 1 Aanwezigheid in de lessen is verplicht.
- 2 Mogelijkheid tot examen op ander tijdstip.
- 3 Mogelijkheid tot online feedback.